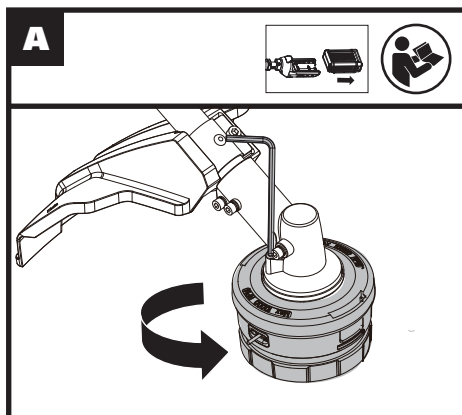


ORIGINAL INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully as well as the instruction book of Cordless Grass Trimmer KG160E.

This trimmer head is designed for use with Kress Cordless Grass Trimmer KG160E.

ASSEMBLY & OPERATION

1. Assembling and removing the trimmer head.
(See Fig. A)

Insert the hex key into the hole and rotate the trimmer head until it stops in a locked position. Then, rotate counterclockwise to remove it, and clockwise to assemble it.

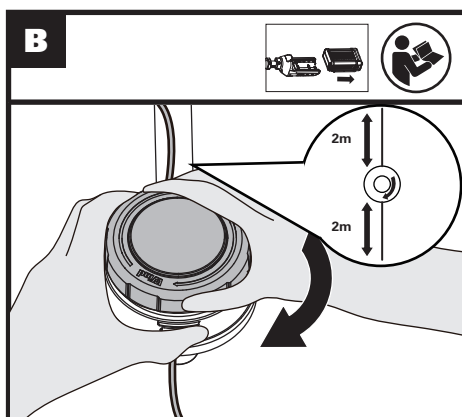
2. Winding the trimmer line (See Fig. B)

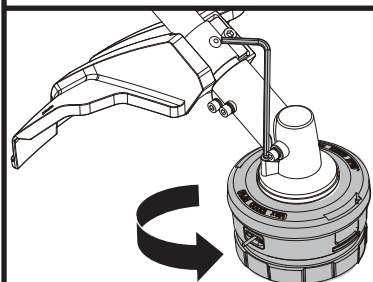
Insert the replacement line through the eyelet and feed it through the other side. Ensure both ends of the line are even on each end of the trimmer head (recommended 2m) and cut the line. Turn the dial clockwise to wind the line around the spool until about 19cm remains on either side.

NOTE: The spool must be wound while inside the trimmer head. The spool cannot be wound with line, then installed into the trimmer head.

3. Bump feed (See Fig. C)

The trimmer is equipped with a bump-line system. Just bump the trimmer head while the machine is running, new line will feed out.



A

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG



HINWEIS: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung des Akku-Grastrimmers KG160E sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Dieser Trimmerkopf ist für die Verwendung mit dem Kress Akku-Grastrimmer KG160E konzipiert.

MONTAGE UND BEDIENUNG

1. Montage und Demontage des Trimmerkopfes (Siehe Abb. A)

Führen Sie einen Inbusschlüssel in das Loch ein und drehen Sie den Trimmerkopf bis zum Anschlag in der verriegelten Position. Drehen Sie ihn anschließend im oder gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen bzw. wieder anzubringen.

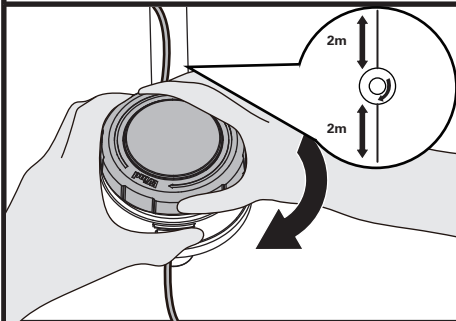
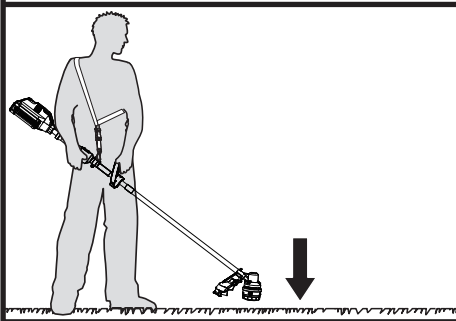
2. Die Trimmerleine aufwickeln (Siehe Abb. B)

Führen Sie die Ersatzschnur durch die Öse und führen Sie sie von der anderen Seite her ein. Stellen Sie sicher, dass beide Drahtenden an den Enden des Schneidkopfes flach sind (empfohlen 2 m), und schneiden Sie dann den Draht ab. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um den Faden auf der Spule aufzuwickeln, bis links und rechts 19 cm sind.

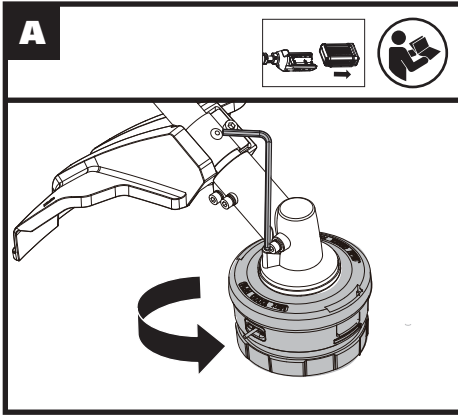
HINWEIS: Die Spule muss im Trimmerkopf aufgewickelt werden. Die Spule kann nicht mit aufgewickeltem Kabel in den Trimmerkopf eingesetzt werden.

3. Kabelvorschub (Siehe Abb. C)

Der Trimmer ist mit einem Pufferleitungssystem ausgestattet. Immer wenn Sie bei laufender Maschine den Trimmerkopf berühren, wird die neue Linie ausgegeben.

B**C**

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS INITIALES



REMARQUE: Avant d'utiliser l'outil, lisez le mode d'emploi avec attention, ainsi que le mode d'emploi du taille-herbe sans fil KG160E.

Cette tête de taille-herbe est conçue pour être utilisée avec le taille-herbe sans fil Kress du modèle KG160E.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

1. Assemblage et retrait de la tête de coupe (Voir Fig. A)

Insérez la clé hexagonale dans le trou et tournez la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle s'arrête en position verrouillée. Puis tournez dans le sens horaire pour la retirer, et dans le sens antihoraire pour la fixer.

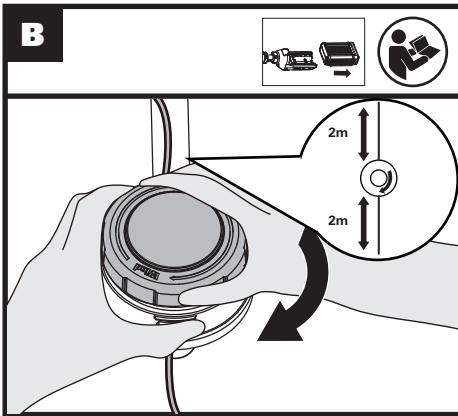
2. Enroulement de la ligne de coupe (Voir Fig. B)

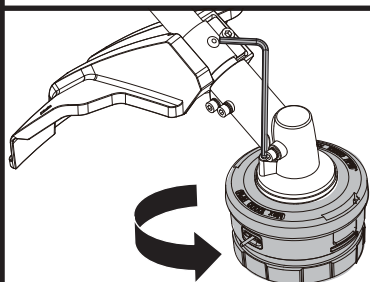
Insérez la ligne de remplacement dans l'œillet et faites-la passer de l'autre côté. Assurez-vous que les deux extrémités de la ligne sont égales à chaque extrémité de la tête de coupe (recommandé 2 m) et coupez la ligne. Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour enrouler la ligne autour de la bobine jusqu'à ce qu'il reste environ 19 cm de chaque côté.

REMARQUE: La bobine doit être enroulée à l'intérieur de la tête de taille-herbe. Le fil ne peut pas être enroulé quand la tête n'est pas installée dans la tête de l'appareil.

3. Approvisionnement en fil par pression (Voir Fig. C)

La tondeuse est équipée d'un système d'alimentation brutale linéaire. Il suffit de cogner la tête de coupe lorsque la machine est en marche, une nouvelle ligne sortira.



A

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI



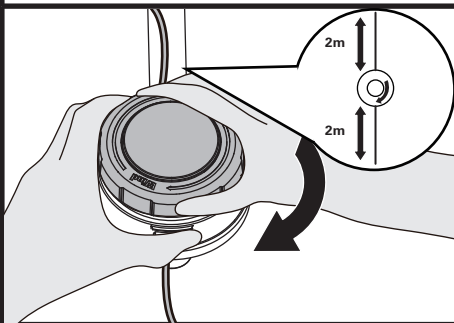
NOTA: Prima di usare l'utensile, leggere attentamente il libretto d'istruzioni e quello del Tosaerba a batteria KG160E.

Questa testa del tosaerba è concepita per l'uso con il Tosaerba a batteria Kress KG160E.

MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

1. Assemblaggio e rimozione della testa del tagliasiepi (Vedi Fig. A)

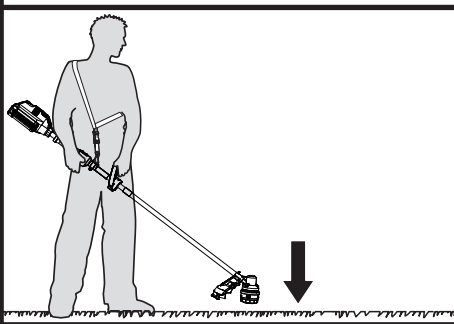
Inserire la chiave esagonale nel foro e ruotare la testa del tagliasiepi finché non si blocca in posizione bloccata. Poi, ruotare in senso orario per rimuoverlo e in senso antiorario per montarlo.

B

2. Avvolgimento della linea di tagliasiepi (Vedi Fig. B)

Inserire la linea di sostituzione attraverso l'occhiello e alimentarla attraverso l'altro lato. Assicurarsi che entrambe le estremità della linea siano uniformi su ciascuna estremità della testa del tagliasiepi (consigliato 2 m) e tagliare la linea. Ruotare il quadrante in senso orario per avvolgere la linea attorno alla bobina fino a quando rimangono circa 19 cm su entrambi i lati.

NOTA: La bobina deve essere avvolta all'interno della testa del tosaerba. La bobina non può essere avvolta con il filo e poi installata nella testa del tosaerba.

C

3. Sistema automatico di avanzamento (Vedi Fig. C)

Il tagliasiepi è dotato di un sistema di bump-linea. Basta urtare la testa del tagliasiepi mentre la macchina è in funzione, la nuova linea uscirà.

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES



NOTA: Antes de usar la herramienta se debe leer detenidamente el libro de instrucciones así como el libro de instrucciones del recortador de césped sin cable KG160E.

Este cabezal de recortador se ha diseñado para su utilización con el recortador de césped sin cable Kress KG160E.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

1. Montaje y extracción del cabezal del corte (Ver Fig. A)

Inserte la tecla hexagonal en el orificio y gire el cabezal de la recortadora hasta que se detenga en una posición bloqueada. Luego rotar en sentido horario para retirarlo, y en sentido antihorario para ensamblarlo.

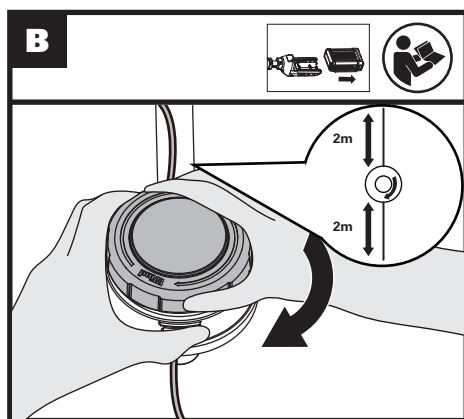
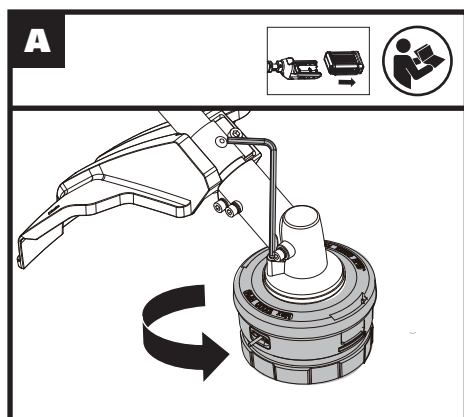
2. Enrollando la línea de la recortadora (Ver Fig. B)

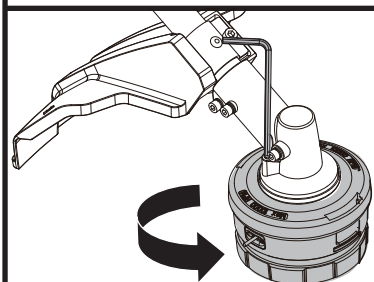
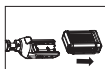
Inserte la línea de reemplazo a través del ojal y aliméntala por el otro lado. Asegúrese de que ambos extremos de la línea estén uniformes en cada extremo del cabezal de corte (recomienda 2 m) y corte la línea. Gire el dial en el mismo sentido que las agujas del reloj para enrollar la línea alrededor del carrete hasta que unos 19 cm permanezcan a cada lado.

NOTA: El carrete se debe bobinar cuando está dentro del cabezal de recortador. El carrete no se puede bobinar a mano y luego instalarlo en el cabezal de recortador.

3. Liberación por golpeo (Ver Fig. C)

La recortadora está equipada con un sistema de línea en relieve. Simplemente golpee el cabezal de la recortadora mientras la máquina esté funcionando, y se alimentará de la nueva línea.



A

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES



OPMERKING: Voordat u het gereedschap in gebruik neemt, lees zowel de inbegrepen gebruiksaanwijzing als de gebruiksaanwijzing van de accugrastrimmer KG160E aandachtig door.

Deze trimmerkop is ontworpen voor gebruik met de Kress accugrastrimmer KG160E.

ASSEMBLAGE EN BEDIENING

1. De trimmerkop monteren en demonteren (Zie Afb. A)

Steek een inbussleutel in het gat en draai de trimmerkop totdat deze stopt in de vergrendelde positie. Draai dan rechtsom om het te verwijderen, en linksom om het te monteren.

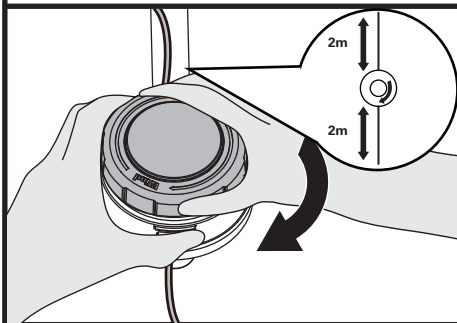
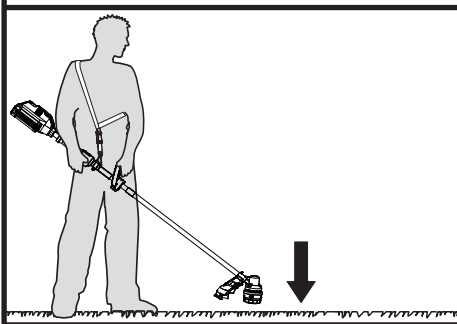
2. Windende trimmer (Zie Afb. B)

Leid de vervangende lijn door het oogje en voer deze vanaf de andere kant in. Zorg ervoor dat beide uiteinden van de draad plat zijn aan de uiteinden van de trimkop (aanbevolen 2 m) en snijd de draad door. Draai de knop met de klok mee om de draad op de spoel te winden totdat er 19 cm links en rechts is.

OPMERKING: Rol pas draad op de spoel op wanneer deze zich in de trimmerkop bevindt. De draad kan niet eerst handmatig worden opgerold en vervolgens in de trimmerkop worden geïnstalleerd.

3. Toevoer via tikken op grond (Zie Afb. C)

De trimmer is uitgerust met een bufferleidingsysteem. Wanneer u de kop van de trimmer aanraakt terwijl de machine draait, wordt de nieuwe regel uitgevoerd.

B**C**

Kress